

unos chicos

como

TODOS

Susana E. Crespo



International Council  
for Education of the  
Visually Handicapped

CHRISTOFFEL  
BLINDEN MISSION

Región  
Latinoamericana

Córdoba - Argentina  
1989

Nº 64

Reproducido por

**Interedvisual**

---

Málaga'2002

de difusión gratuita en línea

*Se han respetado el texto de la obra, si bien la presente versión no conserva el paginado original*

## **BIBLIOGRAFÍA**

CRESPO, Susana: "Educar al Niño Discapacitado Visual". Córdoba, Argentina, 1988.

GALE, Gillian: "What's this blind child doing in my class? R.V.J.D. Barwood Educational Series - 2. Melbourne, Australia, 1983.

HORTON, Kirk: "Special Education. Teachers in Integrated. Education Programs for Visually Impaired Students". Helen Keller International. New York.

## INTRODUCCIÓN

*Este folleto va especialmente dirigido a los Maestros y Profesores de instituciones educativas comunes que incorporan en su clase a un alumno ciego o disminuido visual.*

*Pretende sólo facilitar la tarea que realizan, aportando ideas, sugerencias o modalidades de trabajo que les permitan hacer la tarea más gratificante y quizás menos conflictiva.*

*Las corrientes actuales en el campo de la educación del discapacitado visual nos indican que la educación integrada es el camino, la forma o el sistema que más se adecua a las circunstancias que se viven, tanto desde el punto de vista psicopedagógico como social y económico.*

*Educación integrada no significa incorporar al alumno a una clase, como oyente no participativo: significa incorporarlo con todos los derechos y deberes que tiene el alumno no discapacitado. Significa darle su lugar, aceptar sus limitaciones, comprender sus capacidades, saber trabajar sobre estas, explorar sus aptitudes, corregir sus errores, encaminarlo hacia el desarrollo de todas sus potencialidades.*

*Es natural que el maestro primario o el profesor secundario que nunca ha tenido un alumno discapacitado en su aula sienta reparos, temores, dudas, sobre cómo tratarlo, qué exigirle o consentirle, qué u cómo enseñarle. Es natural también que, transcurrido un corto tiempo, esos sentimientos se modifiquen y den lugar a otros nuevos, traducidos en solidaridad, comprensión y apoyo.*

*Los alumnos con vista sienten también las mismas dudas, quizás igual dolor, probablemente lástima o aprensión, pero el contacto diario con el compañero no tan diferente como lo creían disipa los conceptos negativos para dar pronto cabida al compañerismo, la amistad y la participación.*

*Todos, profesores comunes, profesores integradores, condiscípulos con vista y estudiantes discapacitados visuales son protagonistas en este proceso cuyo fin último es lograr la igualdad de oportunidades a través de una sana, equilibrada y efectiva convivencia que se inicia en la escuela y concluye en la sociedad.*

**SUSANA E. CRESPO**

## COMIENZOS DE LA INTEGRACIÓN

En el año 1900 se organizó por primera vez una clase para niños ciegos en una escuela común en la ciudad norteamericana de Chicago. Con posterioridad a este primer intento se abrieron clases similares en otras ciudades de Estados Unidos, pero fue en 1955 cuando el movimiento hacia la educación integrada tomó verdadero auge debido, en parte, al enorme aumento sorpresivo del número de niños con problemas visuales surgido como consecuencia de la aparición de la fibroplasia retrolental.

La gran cantidad de casos, la falta de suficientes establecimientos educacionales que pudieran absorberlos, las aptitudes intelectuales y el nivel socioeconómico de muchos de los niños, hicieron propicio el momento para que se promoviera y fomentara la educación integrada, modificando y perfeccionando la forma en que ésta se llevaba a cabo hasta entonces,

Desde 1955 hasta la fecha el movimiento no se ha detenido; se ha incrementado, perfeccionado y son muchos los países en donde se propicia y se cumple con eficiencia con los programas de integración escolar de niños disminuidos visuales en escuelas comunes.

Hoy es más fácil iniciar estos programas en países o en ciudades donde no existen escuelas especiales para ciegos. Es más fácil porque no hay que modificar o alterar estructuras o sistemas tradicionales sino tan sólo implantar un servicio educativo nuevo, moderno, más económico y más abarcativo.

Actualmente en los países desarrollados, el 80% - 90% de los niños cuyo único impedimento es la disminución visual asisten a las escuelas comunes. La misma modalidad se está imponiendo en países en desarrollo que han advertido las ventajas educativas, sociales, afectivas y económicas que encierra.

La integración, siempre sustentada en el apoyo del profesor especializado, también es válida para niños discapacitados visuales con problemas adicionales. Por ejemplo, el niño ciego retardado, o sordo o paralítico cerebral puede recibir mejores servicios educativos en escuelas que atienden esos impedimentos, quedando así la escuela especial de ciegos reservada sólo para los niños con multi-discapacidades quienes requieren se les brinde una atención altamente especializada.

## FUNDAMENTACIÓN DE LA EDUCACIÓN INTEGRADA

La escuela especial desubica al niño de su medio socio-cultural. Al ser educado lejos de la familia, casi siempre en las grandes ciudades, el niño pierde contacto con su propia realidad, realidad que con demasiada frecuencia es pobre material y aun moralmente, pero que es la SUYA, a la cual pertenece, la que tiene que aceptar y en la cual tiene que vivir. Esta desubicación suele crear problemas de adaptación a veces muy difíciles de superar. Todos conocemos jóvenes y adultos que al terminar su ciclo educativo se resisten a reintegrarse a su medio. Se resisten porque perdieron contacto con su familia, con sus hermanos; porque son extraños entre los suyos; porque ignoran

lo que su medio puede ofrecerles; porque niegan y se niegan toda posibilidad de realización si están fuera del ámbito de la escuela, o del centro o de la asociación de ciegos, a las cuales se sienten atados y a veces sometidos.

La convivencia durante varios años entre ciegos limita y dificulta las posibilidades de integración del alumno de la escuela residencial. Se acostumbra a competir únicamente con sus pares disminuidos visuales, sólo se siente cómodo entre ellos y cuando debe abandonar ese medio, el cual, aun sin proponérselo, ha sido preparado en función de sus necesidades y posibilidades, debe enfrentarse, de pronto, con un mundo que le es hostil, que no lo comprende, que duda de sus capacidades, que le niega sus valores, y todo esto solamente porque no lo conoce.

Otro factor negativo de la escuela residencial es la restricción que impone a los alumnos en el libre desplazamiento, en la independencia de movimientos y en la sociabilidad. Cuando el educando tiene que viajar diariamente desde su hogar a la escuela, cuando debe ir solo al negocio del barrio a adquirir sus elementos de trabajo, cuando ayuda en las tareas domésticas del hogar, cuando juega en la calle con los amigos del barrio, está paulatinamente desarrollando su independencia, su iniciativa, su movilidad y su sociabilidad. Al residir durante varios años en el mismo medio todas estas oportunidades le son negadas, viéndose por lo tanto limitado su normal crecimiento y evolución.

Es justo reconocer que estos son aspectos sumamente negativos en la formación integral del educando ciego, formación que debe darse desde la infancia si queremos hacer que el individuo limitado visual sea dueño de una personalidad definida, independiente, capaz de lograr su lugar por lo que es, no por lo que carece.

## **¿POR QUE EDUCACIÓN INTEGRADA?**

El niño con problemas visuales que asiste a una escuela común, a la misma escuela de sus hermanos y amigos, no siente que su incapacidad o limitación lo hace distinto o que le exige que se aleje, por varios años de su medio familiar y afectivo.

La integración modifica los preconceptos y las actitudes que la gente en general tiene con respecto a la ceguera. El niño ciego crece al lado de quien no lo es, comparte juegos, experiencias de aprendizajes; compite con sus pares y aprende, desde pequeño, cuáles son sus posibilidades, cuáles sus limitaciones, cómo superar estas y cómo poner en ejercicio aquellas.

La integración facilita la adaptación y la adecuación del niño al mundo visual y permite que el vidente acepte y juzgue al ciego teniendo en cuenta lo que es, no lo que le falta. Al asistir el niño a la escuela de su medio y, por lo tanto, al permanecer en su hogar, crece y se desarrolla en contacto con sus padres y familiares, adquiriendo éstos confianza en la capacidad del miembro discapacitado, aprendiendo a tratarlo y a considerarlo como parte integrante del núcleo familiar, no como a un extraño, un desconocido o un ser distinto.

Superados y perfeccionados los comienzos (clases braille, aulas especiales), son dos las modalidades en que se puede llevar a cabo la integración escolar: salón complementario y maestra itinerante. En ambas, el alumno disminuido visual permanece en el salón de clase con sus compañeros con vista participando de todas las actividades regulares, cumpliendo con las tareas escolares, compartiendo las mismas experiencias, los mismos Juegos, deberes y responsabilidades.

#### **a - Salón complementario:**

Cuatro o cinco educandos con problemas visuales asisten a diferentes grados en una escuela común. La maestra del grado es la responsable de la instrucción que se imparte a todos los alumnos, incluso el disminuido visual.

Una maestra especializada en educación de ciegos asiste a la maestra común en todos aquellos aspectos en que el educando ciego requiere una atención especial: preparación de material didáctico tridimensional o en relieve, transcripción de trabajos escritos en braille o en letra impresa en tipos grandes, enseñanza de técnicas especiales (braille, ábaco, orientación Y movilidad, etc.). Dentro de la escuela hay un salón asignado a la maestra especializada en donde ésta prepara y conserva el material. imparte enseñanza individualizada cuando el caso lo requiera, recibe consultas del personal de la escuela, asesora a éste según sean las circunstancias, etc.

#### **b - Maestra itinerante**

Una maestra especializada visita periódicamente las escuelas en donde asisten niños con problemas visuales. las funciones de esta maestra son las mismas de las de la maestra complementaria, siendo la única diferencia en que no está instalada en un determinado lugar sino que su accionar es ambulante. Los niños incorporados a este plan no reciben una asistencia y apoyo tan regular y sistemático como los otros, pues a veces sólo es posible hacer una visita semanal a cada escuela. Este plan de integración se adecua más a los alumnos de grados superiores de la escuela primaria y de la escuela secundarias pues requiere del educando mayor independencia e iniciativa y como así también mayor dominio en el uso de los útiles escolares (máquinas de escribir, elementos de geometría, grabadores, mapas, ayudas ópticas, etc.).

### **ELECCIÓN DE LA MODALIDAD MÁS ADECUADA**

La elección de la modalidad más adecuada, salón complementario o maestra itinerante, dependerá de diversos factores: población de alumnos disminuidos visuales a atender, distribución geográfica de los mismos (distancia de los centros educacionales con respecto al lugar de residencia de los alumnos), capacidad y calidad de las escuelas comunes de que se dispone, facilidad para el transporte y la movilidad de los alumnos, personal especializado con que se cuenta, organización de los servicios. Cualquiera que sea el sistema que se adopte el resultado será beneficioso tanto para el educando como, para su familia y su comunidad. La elección se debe hacer teniendo en cuenta las

necesidades individuales de los educandos como así también sus capacidades y posibilidades.

## **EL ALUMNO DISMINUIDO VISUAL EN LA ESCUELA COMÚN**

Es evidente que no todos los niños con problemas visuales están en condiciones de asistir a una escuela regular, como es también evidente que no todas las escuelas regulares reúnen las óptimas condiciones para que en ellas se integre a un niño ciego.

La asistencia a un centro educacional común exige del alumno ciego un esfuerzo mucho mayor que el que le exige la asistencia a la escuela especial. Buen nivel intelectual, atención, memoria, afinada motricidad y desarrollo sensorial, independencia, estabilidad emocional, son algunas de las cualidades que debe reunir el niño si se pretende que la integración tenga éxito y que sea beneficiosa para él y para sus compañeros con vista.

La escuela, por otra parte, debe mostrar una abierta disposición y amplitud de criterio para aceptar al alumno disminuido visual. El personal directivo y docente debe estar dispuesto a brindar al niño todo el apoyo y la comprensión que necesita para que se sienta cómodo y bien aceptado. El docente común no siente recargada su tarea pues cuenta permanentemente con el asesoramiento de] personal especializado y encuentra gratificante su labor al comprobar que el niño ciego es un miembro más en su clase.

### **¿CUAL ES EL MEJOR SISTEMA?**

#### **¿ESCUELA ESPECIAL O ESCUELA COMÚN?**

Esta pregunta se viene planteando desde que se iniciaron los primeros programas de educación integrada en el año 1900. Profesores, directores, investigadores, han discutido el tema en congresos, conferencias internacionales, seminarios y aún no se tiene una respuesta definitiva que satisfaga todas las inquietudes.

Ambos sistemas ofrecen ventajas y desventajas. Todo depende de la forma en que se implementen, de los profesionales responsables de los mismos y de los recursos educativos que ofrece una comunidad determinada.

Encontramos, así, algunas escuelas especiales muy bien organizadas, con objetivos claros y precisos, con una orientación que las lleva a una amplia participación; escuelas abiertas y positivas, con profesionales inquietos, estudiosos y actualizados y hábiles que tratan de compensar y superar las limitaciones que la educación segregada impone. Hay otras escuelas especiales que son, ante todo, hogares donde se cuida al niño discapacitado visual, se lo protege pero no se lo educa ni se lo prepara para la vida integrada y competitiva en una sociedad de personas que ven.

Están también las escuelas que defienden su posición segregacionista por comodidad, por temor a lo nuevo y para ellos desconocido o por conservar viejas estructuras que

en su tiempo tuvieron vigencia pero que quedaron relegadas con el paso del tiempo y los avances socio-educativos.

En lo que hace a la integración, existen algunos muy buenos programas en los cuales los niños y los jóvenes disminuidos visuales reciben una excelente educación y, lo que es aún más valioso, tienen todas las oportunidades para vivir, compartir, recibir y aportar en igualdad de condiciones con sus pares con vista. Otros programas, en cambio, relegan al alumno ciego al fondo de la clase, no le dan participación, lo ignoran y lo subestiman.

La pregunta, entonces, no debe ser "cuál es el mejor sistema" sino cuáles son las ventajas y las desventajas de uno u otro y cuál es la mejor forma de llevarlos a cabo teniendo en cuenta condiciones personales de los educandos y posibilidades profesionales y administrativas del medio.

### **ALGUNOS ASPECTOS POSITIVOS DE LA ESCUELA ESPECIAL**

1 - Los maestros de las escuelas especiales han realizado estudios especiales o han recibido su entrenamiento en el trabajo lo que los califica mejor para atender las necesidades educativas de sus alumnos.

2 - El número de estudiantes en cada sala es reducido, no más de 10 comúnmente, lo que permite al profesor prestar ayuda individualizada, respetando necesidades, ritmo de aprendizaje y dificultades.

3 - La escuela especial dispone de más variado y adecuado material didáctico: libros braille, mapas en relieve, equipos para desarrollo censo-perceptivo, etc.

4 - Al permanecer los alumnos más horas en la escuela especial (las que con mucha frecuencia son con internado) pueden recibir clase sistemática de actividades complementarias que hacen a la formación integral, como lo son AVD, O y M, mecanografía, escritura cursiva, destrezas manuales, etc.

### **ALGUNOS ASPECTOS POSITIVOS DE LA EDUCACIÓN INTEGRADA**

1 - Los alumnos asisten a la escuela que está próxima a su hogar. No se separan de sus padres, hermanos y amigos, crecen junto a éstos y reciben una educación coherente con su realidad. No hay desarraigos ni conflictos afectivos, ni esquemas de vida diferentes a los que viven el resto del núcleo familiar.

2 - Al compartir diariamente su actividad escolar con compañeros con vista, el educando discapacitado visual aprende a aceptar sus limitaciones y a medir sus posibilidades lo que lo lleva a comprender con naturalidad su propia condición. La interacción entre ciegos y videntes facilita la comprensión que se basa en el mutuo conocimiento, respeto y solidaridad.

3 - La sociedad en la cual se desenvuelve la persona con discapacidad visual está conformada por individuos con vista. La escuela común prepara al niño o al joven ciego para competir en esa sociedad adecuando sus pautas de conducta y sus actitudes sociales a las demandas de su propia comunidad.

4 - Los contenidos académicos son los mismos que los que se brindan en la escuela especial, siempre que se cuente con los servicios adecuados de apoyo según los niveles de escolaridad y las capacidades de los educandos. La calidad de la educación depende más de la actitud de los docentes, de la disponibilidad del apropiado material didáctico y del entorno afectivo que rodea al educando que del ambiente físico en el cual se imparte la enseñanza.

### DEFINICIONES

Existe una definición legal de ceguera que es la que tradicionalmente se ha empleado para determinar, legalmente, si una persona es o no ciega.

A los educadores, por otra parte, les interesa conocer las definiciones funcionales, es decir, cómo utiliza la visión remanente que puede tener la persona y en qué medida esa visión remanente mejora el funcionamiento visual.

CEGUERA LEGAL	
Ciego	Vidente Parcial
AV* de 20/200 en el mejor ojo con corrección o CV restringido a 20° (Koestter, 1976).	AV mayor que 20/200 pero menor de 20/70 en el mejor ojo con corrección.

AV\* = Agudeza visual

EDUCACIONAL		
Ciego	Baja Visión	Visión Limitada
Aprende mediante el tacto y el oído (Cantón, 1981)	Impedimento visual severo pero con corrección puede mejorar las funciones visuales (Corn, 1980).	Uso limitado de la visión bajo circunstancias normales (Barraga, 1983).

La siguiente clasificación de Colenbrander (1977) es muy útil para los maestros pues les permite adecuar sus metodologías de trabajo a la funcionalidad visual de sus educandos

## **DISCAPACIDAD VISUAL**

**Moderada** (Leve, Crespo, 1972) Puede realizar tareas visuales usando ayudas especiales e iluminación adecuada casi como cualquier persona sin problema visual.

**Severa** Puede necesitar más tiempo para realizar tareas visuales, poner más esfuerzo y ser menos preciso aun empleando ayudas ópticas.

**Profunda** Puede ser muy difícil realizar tareas visuales y no puede hacer nada que exija visión fina o de detalle.

**Ceguera** Ausencia total de visión.

De estas definiciones y clasificaciones se desprende que existe una gran variedad de niveles de funcionalidad visual los cuales inciden en el rendimiento y comportamiento de la persona portadora de la discapacidad.

El funcionamiento visual está condicionado no sólo por el tipo de alteración orgánica en sí sino también por factores ambientales, personales y psicológicos, como son: iluminación, contraste, color, distancia, salud, interés, motivación, disposición para ver, etc.

\* \* \* \* \*

## JUANITO

Juanito nació hace cinco años. Está bien desarrollado para su edad, es curioso, inquieto preguntón. Sus manos siempre están explorando, buscando, "mirando". Juanito habla mucho, quizás demasiado, pero no es repetitivo. Es alegre, todo le hace gracia; también piensa y madura las respuestas que no quiere dar. Es un niño como todos, salvo que su nacimiento prematuro le provocó una ceguera casi total. Ve sólo luz y bultos lo que le permite desplazarse con cierta libertad.

Se lleva con frecuencia los dedos a los ojos, inclina hacia abajo la cabeza sin causa aparente y cuando está muy contento balancea su cuerpo apoyado en un pie. Es consciente que debe corregir esos manierismos pero cae en ellos como por una necesidad compulsiva.

Los padres de Juanito quieren que concorra al Jardín de Infantes donde fueron sus hermanos y es así cómo Juanito inicia su vida escolar en la escuela próxima a su hogar. El ingreso no fue fácil, hubo que vencer, al principio, muchas barreras, sortear obstáculos; era el primer alumno ciego que tendría la escuela, había muchas dudas, temores lógicos, inseguridades, confusiones y también deseos y buena disposición para iniciar una nueva experiencia y abrir un horizonte más promisorio para el futuro de Juanito.

Como era de esperar, a la maestra del Jardín de Infantes le surgieron una serie de cuestionamientos e interrogantes:

- ¿Cómo hará para encontrar su lugar en la mesita que se le asigne?
- ¿Tendré que dejar solos a los otros niños para acompañarlo al baño?
- ¿Cómo va a entender los cuentos si siempre los presento con muchas láminas y colores?
- ¿Qué hará Juanito en la hora en que sus compañeros pintan y dibujan?
- ¿Habré que designar a una persona para que lo acompañe durante los momentos de juego en que los otros niños usan los trepadores, el tobogán y las hamacas?
- ¿No se golpeará con el martillo cuando juegue a los oficios?
- ¿Qué deberé hacer cuando los otros compañeros lo peleen?
- ¿Podré ponerlo en penitencia o reprenderlo si no obedece?
- ¿No se impresionarán o se burlarán los otros niños al verlo que se mueve casi constantemente y que hace cosas "raras" con las manos?
- ¿Debo obligar a los compañeros a que jueguen con Juanito? ¿Lo aceptarán?

Las dudas son innumerables y día a día se presentan nuevas inquietudes, pero la maestra sabe que detrás de ella está la Maestra Integradora (MI) que la apoya, la orienta, le da seguridad y la ayuda a realizar con eficiencia su tarea.

### **Por ello, la MI responde:**

Juanito deberá sentarse siempre en el mismo lugar. El primer día de clase se lo ubicará espacialmente indicándole, varias veces, el camino, más corto y fácil que tiene que seguir desde la entrada al aula hasta su mesita. También se le enseñará cómo llegar al baño, cómo salir al patio y a los lugares en que normalmente se desplazan los niños. También se recomendará a la maestra que las puertas y ventanas estén siempre abiertas o cerradas para evitar que se las lleve por delante. En muy pocos días Juanito se movilizará solo y con seguridad en los ambientes conocidos.

Si bien los cuentos no llegarán a Juanito por imágenes visuales, los comprenderá si la maestra explica lo que hay en las láminas, o hace imitar posiciones corporales contando con la participación de los otros niños, o representa objetivamente los elementos u objetos que figuran en la historia. Los cuentos serán más vívidos para todos si se graban las voces de los personajes, si se presentan éstos con sus ropas y disfraces, si se los puede tocar, oler e incluso gustar.

Juanito disfrutará con la dactilopintura pues aun que no vea los colores percibirá las diferentes texturas de la pintura y los movimientos de sus dedos le darán la sensación de que también está haciendo cosas igual que sus compañeros. Por otra parte, podrá reemplazar los dibujos con el modelado en plastilina, empleando pasta de papel, greda, etc.

Una vez ubicado espacialmente el niño en el patio de juegos, conocidos sus límites y extensión y el lugar donde cada elemento se encuentra, se desplazará con libertad e independencia. Sólo al comienzo de su año escolar necesitará se le de una orientación planificada, tarea que estará a cargo de la MI.

Es posible que Juanito se golpee, a veces, al jugar, al desplazarse o al bajar unos escalones. ¿A qué niño no le pasa? Lo importante es que sepa cuidarse, que no actúe apresuradamente, que se tome su tiempo, y, sobre todo, que no se frustre o se acobarde ante un simple accidente.

Juanito es un niño como todos, juguetón, a veces caprichoso, con frecuencia desobediente, dulce, cuando quiere, peleador, afectuoso. Se lo debe tratar y disciplinar como a todo niño, demostrándole cuándo su conducta es o no aceptable. No habrá problemas con él ni con sus compañeros si se actúa siempre con firmeza, con justicia y comprensión. Como todo niño, necesita se le pongan límites a sus posibles desbordes.

Los manierismos (movimientos "raros") son comunes en los niños ciegos. Son una forma de gastar energías, o de ocupar el tiempo libre o de expresar frustraciones. Con el tiempo, si no se corrigen se convierten en hábitos muy difíciles de modificar. Se deben corregir con suavidad, indicándole que no debe adoptar posiciones o movimientos extraños. Otra forma de corrección es manteniendo al niño siempre ocupado, o facilitando sus descargas físicas. A veces los mismos compañeros suelen ser los mejores controles al manifestar verbalmente su desagrado por los movimientos "raros". Todo niño quiere ser aceptado por sus pares en igualdad de condiciones y si Juanito se sabe censurado por sus amigos tratará de agrandarlos.

Los niños sentirán una lógica curiosidad al observar ciertas actitudes y conductas de Juanito diferentes a las de ellos. Se les podrá decir que el compañero no ve con los ojos pero que conoce las cosas con las manos, los oídos, la nariz y la boca. Que necesita alguna ayuda especial cuando, por ejemplo, se le cae algo o salen de excursión, o que no puede correr tan rápido como ellos o ver los pájaros que vuelan, pero que sí puede compartir los juegos, los cantos, los bailes, las conversaciones y aprender las mismas cosas que ellos.

### **Los padres de Juanito dicen:**

No fue fácil elegir la escuela especial para Juanito. Queríamos hacer la mejor elección y teníamos miedo de equivocarnos.

Nos dolieron algunas actitudes negativas de la directora del jardín y de la maestra pero cambiaron rápidamente cuando se les explicó la forma en que se trabajaría y el apoyo que recibiría de la MI.

Juanito es feliz, tiene muchos amigos, comparte sus juegos, ha aprendido a defenderse, sabe ahora que no es el único que debe ser atendido, espera su turno, tiene menos caprichos y exigencias, regresa del colegio animado y siempre con ideas nuevas sobre cosas que hacer en la casa.

Dice que en la escuela los compañeros no lo dejan que se ponga los dedos en los ojos y por eso, en su casa pide permiso para "hacerlo un ratito". Esto quiere decir que está adquiriendo conciencia en que debe corregir su mal hábito.

Poco a poco se da cuenta de que no es igual a los otros niños pero acepta las diferencias con naturalidad. Tiene dificultad para encontrar a su amigo en el patio, lo deben ayudar para saltar en la colchoneta, todavía no se sabe atar los cordones de los zapatos, se ensucia demasiado las manos al tomar la merienda pero, por otra parte, participa activamente en los juegos de clasificación, arma y desarma puentes y casas con los ladrillitos, ayuda a la maestra a regar las plantas del aula, con bolígrafo hace el techo de una casita de cartón. En estas actividades no se siente diferente.

Los hermanos mayores de Juanito lo han incorporado a su grupo de amigos.

Van juntos a la escuela y en el trayecto comparten ideas y planifican tareas. No ocultan ni niegan a su hermano ciego pues lo ven crecer y evolucionar junto a ellos, actuando siempre con seguridad, independencia y alegría.

\* \* \* \* \*

## ANDREA

ANDREA tiene 9 años y cursa tercer grado. Una avanzada miopía le exige que lleve lentes muy gruesos y pesados. Es tímida, insegura, algo desconfiada, aplicada al estudio, constante y responsable.

Utiliza la lecto-escritura común en macrotipos pero tiene mucha dificultad para ver el pizarrón. Aun sentada en el primer asiento debe acercarse mucho para ver lo escrito o los dibujos.

Escribe con lapicera de trazos gruesos sobre renglones remarcados a mayor distancia que los comunes. Su letra es impropia, desordenada, a veces no respeta los renglones y superpone u omite signos. Los dibujos revelan su capacidad de observación pues los completa con todos los detalles que están al alcance de su capacidad visual.

La lectura es más lenta que la de sus compañeros pues al tener que acercarse demasiado el texto a sus ojos disminuye su campo visual lo que hace que abarque menos letras simultáneamente.

Hay días en que Andrea rinde más que otros. Sus tareas son más ordenadas, trabaja con más empeño y prolijidad. Depende de la iluminación del aula, de su estado de ánimo y de cómo vive diariamente su problema frente a las compañeras.

Andrea tiene amigas, es aceptada por éstas quienes la ayudan y tratan de colaborar con ella cuando algo necesita. Sabe cuidarse y evita juegos o acciones que puedan provocarle algún accidente.

La maestra de grado (MG) de Andrea se plantea las siguientes preguntas:

- Si no ve el pizarrón, no podrá copiar las tareas o todo lo que escribo para dictar las clases.
- Seguramente se demorará más que los otros alumnos para hacer o comprender las lecciones y esto perjudicará a sus compañeros.
- ¿Si no puede leer en el libro común de lectura, tendré que copiarlo yo con letras más grandes?
- ¿Cómo hará en clases de educación física y artes manuales?
- ¿Qué hago con Andrea mientras paso películas o diapositivas para ilustrar una clase?
- ¿Tengo que utilizar con esta niña el mismo sistema de evaluación que empleo con los otros alumnos?
- ¿No se reirán los compañeros de Andrea al ver que usa lentes tan gruesos y que camina con cierta inseguridad? Le pondrán sobrenombres que le molestarán.

¿Qué hago en estos casos?

### **La MI responde:**

Es preferible que Andrea asista a la escuela común pues su deficiencia visual no es impedimento para que se desempeñe casi en igualdad de condiciones que sus compañeras con visión normal. Con la ayuda de docentes especializados y con la comprensión por parte de los maestros de la escuela, la niña logrará integrarse a la vida escolar con un mínimo de dificultades, dificultades que debe aprender a salvar desde su más temprana edad para evitar posteriores frustraciones y dolores.

Andrea tendrá que levantarse de su asiento para acercarse al pizarrón. Esto no alterará para nada el ritmo de la clase pero sí puede hacer que su tarea sea más lenta. Por esto a veces es necesario concederle un poco más de tiempo para que cumpla con sus deberes. También puede la MG verbalizar en voz alta lo que escribe en el pizarrón así la niña copia lo que escucha o designa, por turno, a compañeros para que le dicten.

La MI es la responsable de la preparación de todo el material didáctico que requiere el alumno ciego o disminuido visual. Es ella quien preparará las lecturas, los mapas, los esquemas para ciencias, los dibujos para historia, etc., en macrotipos o haciendo fotocopias ampliadas de textos y dibujos respetando las dimensiones y los colores que pueden ser percibidos visualmente por la alumna.

Las clases de educación física no presentarán problemas ya que la profesora recibirá el asesoramiento de la MI, quien le dirá, entre otras cosas, que la niña puede realizar las mismas actividades que sus compañeras si se le demuestra, a corta distancia o utilizando su cuerpo como modelo, qué acciones o movimientos debe hacer.

Con respecto a artes manuales, quizás tenga dificultades para realizar bordados muy pequeños o recortar con una sierra detalles finos en un objeto, pero el plegado, el armado, el tejido a mano o en telar, el modelado, no serán difíciles de realizar si se le dan las apropiadas indicaciones y se respeta su ritmo de trabajo.

Si Andrea no alcanza a ver con claridad y en detalle las imágenes en películas o diapositivas, la descripción verbal que de las mismas se haga le ayudará a "armar" lo que ve y a comprender, con más exactitud, lo que percibe borroso o distorsionado. Por otra parte, las películas le permitirán conocer objetos muy distantes o en movimiento, como puede ser un avión o un pájaro en como es un edificio departamentos o la perspectiva de una calle arbolada.

Andrea es una alumna más de evaluación y está sujeta a las mismas normas de evaluación y disciplina que se aplican a los otros alumnos. Si hay algo que no

puede hacer como consecuencia de su disminución visual, la MI sugerirá adaptaciones o sustituciones; quizás también aconseje se le asigne tiempo suplementario para cumplir con tareas de lecto-escritura y matemáticas, pero esto no significa hacer concesiones especiales sino tener en cuenta sus problemas perceptuales visuales.

Los sobrenombres son muy comunes en la escuela y tienden a destacar características o aspectos sobresalientes de los niños. Andrea tendrá que aprender a aceptarlos con gracia, no dejando que los moteos o quizás las burlas alteren su personalidad. Ambas maestras sabrán cómo orientar a sus alumnos para evitar que lo que puede ser una broma se convierta en situaciones de violencia y desagrado.

ANDREA opina:

Mis compañeros me ayudan cuando tengo alguna dificultad pero yo también los ayudo cuando no entienden alguna explicación que hace la maestra.

A veces se ríen de mi letra porque es muy grande y desordenada; les explico que es la única forma de poder leer lo que escribo y me entienden lo que les digo.

Generalmente no me invitan a jugar cuando hay que correr o saltar obstáculos pero no me preocupó porque no todas las chicas juegan a lo mismo. A muchas nos gusta saltar a la soga, intercambiar figuritas o simplemente conversar.

En el camino a la escuela me encuentro con algunas compañeras y éstas me ayudan a cruzar la calle o a evitar pequeños obstáculos.

Me gusta que la maestra me trate como a las otras chicas. Cuando no llevo la tarea o ésta está por demás impropia o me olvidé de] material de ciencias me llama la atención y se pone dura conmigo.

\* \* \* \* \*

## **PABLO**

PABLO tiene 12 años. Cursa el último grado del ciclo primario. Es inteligente, dispuesto, independiente, activo, un poco vanidoso y consentido. Perdió la visión de ambos ojos a los dos años por lo que puede ser considerado como ciego congénito. Asistió a la escuela de ciegos pero se lo integró al centro educativo de su vecindad hace tres años.

La nueva institución se resistía a recibirlo. Decían que no tenían experiencia en educar a alumnos discapacitados, que había demasiados niños por curso, que algunas aulas estaban en construcción y que por lo tanto Pablo podría accidentarse, no tenían espacio para que guardara sus útiles especiales o para que la MI le diera las clases de apoyo.

Manifestaban que los otros alumnos sufrirían al ver al compañero impedido, los maestros no sabrían cómo encarar situaciones emotivas, tanto personales como con respecto a todos los alumnos de la escuela; que los padres de los niños con vista se quejarían porque la maestra tendría que dedicar más tiempo al, alumno ciego retaceando así la atención a sus hijos y, lo que era peor, no querían que sus hijos sufrieran con el dolor del compañero.

El personal de la escuela de ciegos, y, especialmente, la MI, en sucesivas entrevistas con docentes de la escuela común, trató de desvirtuar todos los tabúes y prejuicios que se les presentaban consiguiendo, finalmente, que se diera a Pablo la oportunidad de concurrir a la escuela, por dos meses, como prueba. Al finalizar el período se haría una evaluación total de la experiencia, involucrando a Pablo, sus compañeros y todo el personal de la escuela. Del resultado de la evaluación dependería si Pablo continuaba o no integrado en la misma.

Pablo pasó con éxito todas las evaluaciones y hoy ocupa un lugar destacado entre los primeros alumnos de su clase.

¿Cómo se venció la resistencia del personal de la escuela y se logró el ingreso "a prueba" de Pablo?. Se trató de acallar inquietudes, de aclarar las dudas, de analizar posibles problemas y soluciones para dar seguridad a los docentes y, sobre todo, se aseguró el apoyo de la MI en todos aquellos aspectos pedagógicos específicos que hacían al desenvolvimiento integral del niño en la escuela.

He aquí algunas de las dudas y sus respectivas respuestas:

- **¿Tendré que planificar las clases por adelantado para entregarlas a la MI?**

Si, así la tarea resulta más completa y organizada. La MI conociendo anticipadamente los temas a tratar puede preparar y presentar el material didáctico adecuado en el momento oportuno.

- **No tendré paciencia ni tiempo para aprender braille.**

No es necesario pues la MI transcribe en tinta lo que el alumno presenta en braille y en braille lo que la MG escribe a sus alumnos en tinta.

- **Los mapas son imprescindibles para las clases de Geografía. ¿Cómo entenderá el niño mis explicaciones?**

Una de las funciones de la MI es la de confeccionar el material didáctico tangible, en relieve o tridimensional, para todas las asignaturas, evitando así que el alumno ciego sea un mero receptor de conceptos. Mapas, esquemas para ciencias, cuadros sinópticos, elementos para física-química, etc. son elaborados por la MI y facilitados al MG para que los utilice con el alumno disminuido visual y con todo los integrantes del curso.

- **¿Tendré que emplear un vocabulario especial cuando hable con el alumno ciego?**

Los ciegos emplean el mismo vocabulario que las personas que ven. "Ver", "Mirar", "Observar" son palabras comunes de su léxico como lo son "Tocar", "Palpar".

Al dirigirse a la persona ciega, como no puede ver los gestos, es necesario llamarla por el nombre para que sepa que se está dirigiendo a ella. Al hacerle una indicación espacial hay que relacionar ésta con su cuerpo o con elementos del medio. No decirle "está más allá" o "toca aquello", sino "está más allá de la mesa" o "toca lo que está a tu derecha".

- Si demora demasiado al hacer las evaluaciones en braille se las pediré oralmente, total es lo mismo.

No, no es lo mismo. El alumno disminuido visual no debe gozar de ventajas ni de beneficios dentro del grupo. Esto desagrada y fastidia a los compañeros ante lo que consideran una injusticia y no ayuda al ciego pues así se acostumbra a usar la ceguera cuando le conviene.

Los trabajos escritos se hacen en braille empleando la máquina de escribir o la regleta y, en cursos avanzados, la máquina de escribir común. Lo escrito en braille es transcrito literalmente por la MI.

- **Cuando escribo en el pizarrón para que los niños copien, el alumno ciego se sentirá perdido. ¿Tendré que cambiar mi forma del trabajo?**

Repita en voz alta lo que escribe así el alumno ciego copia al dictado. Otra forma es designar a un compañero para que le dicte o que éste copie empleando papel carbónico de manera que le entregue al compañero ciego la copia para que luego trabaje el material con la MI.

- **Creo que se me presentarán muchos problemas para las clases de matemáticas.**

Los principios básicos matemáticos se enseñan empleando material concreto el que posteriormente permite llegar a los conceptos abstractos. Esto no ofrece dificultad para el educando ciego. La MI le enseñará cómo utilizar la máquina braille o la regleta para escribir operaciones o hacer cálculos y también la técnica del ábaco para resolver todo lo relativo al uso de cantidades. En lo que hace a geometría tendrá un equipo especial de elementos adaptados que le permitirán realizar trazados, medir ángulos, calcular superficies, trazar circunferencias, etc.

- ¿Podrá participar en actividades extra-curriculares?.

Por cierto que sí, si es debidamente motivado e incentivado a hacerlo. Excursiones, teatro, scoutismo, música, deportes, bailes, son actividades que complementan el desarrollo del niño y la interacción social con sus pares.

- **¿Se burlarán los otros niños de él? ¿Lo golpearán o le quitarán las cosas sabiendo que no puede defenderse?**

Posiblemente sí, pero sólo al principio mientras pasa por el período de prueba. El niño ciego tiene que aprender a enfrentar sentimientos y reacciones negativas hacia la ceguera, situación que se le presentará con mayor o menor intensidad a lo largo de toda su vida. La MG debe saber encauzar los sentimientos del ciego y de los videntes llevando a que exista entre ambos una mutua comprensión. La presencia de un compañero discapacitado en el aula puede ser una espléndida oportunidad para que se estimulen sentimientos de solidaridad, amor, generosidad y respeto.

- **¿Debo permitir que se formulen en la clase preguntas acerca de la ceguera?**

Las preguntas nacerán espontáneamente y se deben responder con verdad y honestidad, estimulando al niño ciego a que participe del tema y cuente o describa su situación si está en condiciones y en edad de hacerlo. La ceguera no es un tabú o algo que se debe ocultar o soslayar; es una situación real que se debe enfrentar, comprender y aceptar.

- **¿Será fácil para Pablo tener amigos?**

Dependerá, como pasa con cualquier niño, de su personalidad, de sus gustos e intereses. No es la ceguera lo que lo hace diferente sino su forma de ser, su actitud frente a las cosas, su desenvolvimiento, su simpatía o su retraimiento. Algunos niños hacen amigos con mucha facilidad; otros no. A Pablo puede pasarle lo mismo.

- **Como no podrá participar de clases de dibujo no podré evaluarlo a fin de año y a mi me exigen que ponga una nota en todas las asignaturas. ¿Cómo hago?**

Si no puede dibujar puede modelar, construir, plegar, actividades tan creativas y expresivas como el dibujo. Pida a la MI orientaciones para cumplir con estas actividades.

- **¿Deben los padres del alumno ciego participar de las reuniones escolares?**

El niño ciego es un alumno más de la institución. Por lo tanto, sus padres deben aceptar las normas y reglas de la escuela, asistir a las reuniones, opinar, expresar sus sentimientos. Como todos los padres quieren conocer cómo evoluciona el hijo, cómo se relaciona con los compañeros, cuáles son sus mayores dificultades. Hay que ser honestos y verídicos con ellos, ofrecer ayuda y recibir la que ellos puedan dar.

- **¿No me sentiré a veces controlada, dirigida, censurada, por la MI? ¿No puede ella trabajar en la casa de Pablo en lugar de venir a la escuela y a mi aula con tanta frecuencia?**

La buena relación entre MI y MG es imprescindible para que el programa de integración funcione bien y se logren los objetivos que se propone.

La MI no tiene ninguna autoridad sobre la MG; es sólo una intermediaria entre ésta y el alumno ciego. No le interesa cómo da la clase la MG, qué métodos emplea, cómo se relaciona con sus alumnos; trabaja sólo para que su alumno esté sanamente integrado, para que aprenda lo que su nivel de escolaridad le exige, para que disponga en el momento oportuno de los materiales gráficos, tridimensionales o en relieve que necesita como así también el material braille.

La MI debe reunir ciertas condiciones de personalidad que faciliten la comunicación y la relación profesional con la MG y las maestras de asignaturas complementarias. Entre esas condiciones se menciona: discreción, prudencia, afabilidad, tolerancia, responsabilidad, puntualidad, organización, generosidad, fácil disponibilidad, sentido del humor, flexibilidad.

- **¿Finalmente, quién es responsable del aprendizaje, la conducta y la evolución del alumno ciego?**

La MG, sin ninguna duda. Ella es quien enseña, evalúa, corrige, interactúa con el niño discapacitado visual y su grupo, No debe perder de vista que este niño "es un ALUMNO MAS DE SU CLASE", no un agregado a la misma. Cuando surge un problema de aprendizaje o de disciplina directamente relacionado con la disminución visual, como puede ser golpear a un compañero porque no lo vio, o no marcar los ríos en un mapa porque no cuenta con el material adecuado, es la MI la que interviene para aclarar situaciones o solucionar posibles problemas.

#### **OTRAS PREGUNTAS QUE SE FORMULA LA MG**

1. **¿Puedo usar las palabras "ver" y "mirar"? ¿ No se sentirá mal el niño al escucharlas?** Puede y debe emplearlas con comodidad. Forman parte del vocabulario del niño ciego.
2. **¿Cómo sabrá el niño ciego cuándo me dirijo a él?** Llámelo siempre por su nombre. No grite cuando se dirija a él. Evite juegos de "adivinanza". "¿Sabes quién soy?". Dígale siempre su nombre hasta que se familiarice con su voz. Instruya a los compañeros para que procedan de la misma forma.
3. **¿Es cierto que los ciegos tienen un desarrollo sensorial superior al de los videntes?** No es cierto. lo que pasa es que los ciegos recurren más al empleo de sus sentidos y es por eso que los ejercitan y afinan más que quien ve lo que lleva a la formación del concepto erróneo de la supremacía sensorial o de la existencia de un sexto sentido.
4. **¿No sería mejor y más seguro que el niño discapacitado visual se quedara en el aula durante los recreos?** El niño necesita jugar en los recreos con sus compañeros, no sólo por realizar actividad física sino también por socialización. El MI le asesorará sobre, juegos y actividades que puede cumplir durante los recreos.

5. **¿Cómo hará los tests y los exámenes escritos?** Si con anticipación se entrega al MI el material de los trabajos escritos el alumno podrá tenerlos, en braille o en macrotipos, al mismo tiempo que lo tienen sus compañeros de clase. Si como excepción esto no es posible se le podrán leer las preguntas para ser respuestas por escrito.
6. **¿Debo calificarlo en forma distinta o especial?** No. El alumno debe recibir la calificación a la que es acreedor siguiendo los mismos parámetros que se aplican a los otros estudiantes. Regalar notas es injusto tanto para con el niño disminuido visual como para sus compañeros. Lo mismo es válido para la disciplina.
7. **¿No se daña la visión residual si para leer se acerca demasiado el libro a los ojos?** No es verdad que el uso de la visión remanente daña los ojos. Por el contrario, se debe estimular al niño para que use su baja visión en todas las oportunidades posible. Es importante tener en cuenta el lugar en el aula que ocupa el niño con baja visión. Según sea la causa que determina su discapacidad visual necesitará distinta intensidad y direccionalidad de la luz, contrastes, etc. La MI le ayudará en este delicado tema.
8. **El estudiante ciego no podrá participar ni colaborar con el grupo cuando los alumnos trabajen en equipo.** ¿Por qué no?. Escuchará lo que los compañeros leen, razonará contenidos, aportará conclusiones, quizás ayude a interpretar lo que otros no entienden, tomará notas, podrá hacer síntesis, elaborar cuadros sinópticos, etc., debidamente orientado por la MI.

### ROL DE LA MAESTRA INTEGRADORA (MI)

Aunque al presentar los casos se han mencionado algunas de las funciones de la MI, conviene hacer un análisis más exhaustivo de las mismas.

La MI es el permanente puente entre el alumno disminuido visual, su familia y la escuela común. Son sus funciones:

- 1 Asesorar, orientar y apoyar a:
  - padres y familiares del niño discapacitado visual, haciéndolos partícipes del proceso educativo comprometiéndolos para que también actúen como agentes de apoyo;
  - personal directivo, docente y auxiliar de la escuela común;
  - maestros o profesores de asignaturas complementarias o de actividades extra-curriculares: educación física, artes manuales, religión, música, etc.;
  - todos los alumnos de la escuela para hacerles conocer las características, capacidades y posibilidades del niño ciego o disminuido visual , cómo

tratarlo, en qué medida y en qué circunstancias ayudarlo e informarles sobre generalidades e implicancias de la ceguera.

- 2 Distribuir material bibliográfico para consulta de padres y profesionales y organizar reuniones generales y/o por grupos para esclarecer situaciones o para ampliar información.
- 3 Visitar la escuela común diaria o semanalmente, según sean las necesidades del alumno no y del MG para:
  - conocer problemas o dificultades que puedan presentarse;
  - realizar reuniones con personal y/o alumnos si son solicitadas o se consideran oportunas;
  - entregar con anticipación el material didáctico que requiere la MG para desarrollar sus clases: libros y copias en braille o en macrotipos, mapas en relieve o en macrotipos, esquemas y materiales para ciencias, elementos tridimensionales, etc.;
  - impartir las enseñanzas específicas que requieren técnicas propias para discapacitados visuales: braille, ábaco, uso de útiles de geometría, uso de mapas y todo material gráfico en relieve, o tridimensional, empleo de ayudas ópticas, estimulación visual, censo-percepción, orientación y movilidad, actividades de la vida diaria, mecanografía. Según el nivel de escolaridad que cursa el alumno y la disponibilidad de tiempo, estas clases se imparten durante o fuera de] horario regular;
  - transcribir al sistema braille o en macrotipos las tareas, evaluaciones y todo el material escrito que solicita la MG;
  - transcribir literalmente en negro (escritura común) los trabajos que presenta el alumno ciego en braille a fin de permitir que la MG los corrija.
- 4 Orientar espacialmente al alumno ciego o disminuido visual severo en todo el ámbito de la escuela para facilitar su normal e independiente desplazamiento e instruir a docentes y alumnos sobre como guiar al educando ciego en ambientes desconocidos.

#### APOYO PEDAGÓGICO

A veces, el alumno requiere apoyo pedagógico en ciertas áreas curriculares, para lo cual es imprescindible que el MI determine, con claridad y objetividad, cuál es el origen de las dificultades.

Si el alumno ciego tiene problemas con la lectura braille puede deberse a que no tiene bien fijadas las letras o las contracciones o a que confunde los signos de puntuación con las letras; también puede deberse a falta de práctica o estudio. En el primer caso, corresponde a la MI hacer el apoyo pedagógico; en el segundo, es -tarea de la MG lograr que el estudiante mejore el ritmo, la velocidad o la comprensión de la lectura mediante práctica y estudio.

La MG es quien enseña a toda la clase sumas de fracciones, regla de tres o las fórmulas para obtener la superficie de las figuras. Corresponde a la MI mostrar al alumno ciego cómo escribir las fracciones en el ábaco, o hacer en braille el planteo de un problema o desarrollar una fórmula geométrica, pero la comprensión y el mecanismo de las operaciones matemáticas son enseñadas a todos los alumnos por la MG.

Estos dos ejemplos, entre los muchos que se podrían mencionar sirven para clarificar cuándo el apoyo pedagógico es responsabilidad de la MI, porque requiere técnicas específicas, y cuándo el alumno ciego, como tantos otros, necesita refuerzo por parte de la MG, familiares o maestros particulares.

Recuerde: el alumno discapacitado visual es un alumno lo más de la clase. No tiene, necesariamente, que ser el primero o el mejor.

## **ROL DE LA MAESTRA DE GRADO (MG)**

**La MG es responsable de:**

- Toda la instrucción que imparte en su clase la cual incluye al alumno discapacitado visual;
- la planificación anual, mensual, semanal o diaria, según las normas establecidas por la institución;
- entregar con la debida anticipación a la MI las planificaciones de las clases;
- la evaluación y del rendimiento del alumno ciego disminuido visual calificándolo con los mismos parámetros que emplea con el resto del al um nado;
- la disciplina, la asistencia, la puntualidad la presentación, el orden y el cuidado persona; del alumno discapacitado visual;
- el desempeño total del alumno integrado en lo que hace a su relación con pares, recreación, interacción y conducta social;
- orientar, aconsejar, modificar o adecuar, conductas negativas que pueden surgir entre los otros alumnos y el niño impedido visual;
- informar a los padres del niño discapacitado visual todo lo relativo a su aprendizaje, desenvolvimiento, problemas, etc.

## **ROL DE LOS PADRES Y FAMILIARES DEL ALUMNO DISCAPACITADO VISUAL**

La familia del niño integrado forma parte del proceso total de integración escolar. Si es importante que el niño a integrar reúna ciertas condiciones y que el centro integrador demuestre su disposición y apertura, no menos importante es que la familia se comprometa a:

- apoyar y comprender la acción educativa de la institución integradora;
- participar de las reuniones, actos, beneficios, encuentros, etc., que realiza la escuela común;
- participar de las reuniones, actos, encuentros, beneficios que solicite la MI o la escuela especial;
- aceptar las indicaciones, observaciones, orientaciones o sugerencias ofrecidas por la MI o la MG;
- colaborar con las tareas escolares del niño: lecturas en alta voz, grabaciones de textos, provisión de material para ciencias, geometría, geografía, etc.;
- compartir la responsabilidad que implica la educación integrada del hijo disminuido visual;
- velar por la regular asistencia, puntualidad, correcta presentación y disciplina del hijo.

### **¿CUÁNDO UN NIÑO CIEGO O DISMINUIDO VISUAL**

#### **ESTÁ PREPARADO PARA INTEGRARSE EN UNA CLASE COMÚN?**

Es indudable que no todo niño discapacitado visual está en condiciones de beneficiarse de un sistema educativo integrado. Debe reunir algunos requisitos básicos que preanuncian resultados positivos durante su proceso educativo.

A veces es necesario que el niño concurra a una escuela especial por uno o dos años, quizás tres, para que adquiera y desarrolle las aptitudes mínimas requeridas. En otros casos, éstas se dan desde un comienzo y es entonces cuando la integración se hace tempranamente y con mejores resultados.

#### **¿CUÁNDO INTEGRAR?**

- Cuando el niño puede atender sus necesidades personales con muy poca o ninguna ayuda.

- Cuando sabe jugar, conversar, alternar con otros niños de su edad.
- Cuando puede seguir las instrucciones que se dan a los otros niños.
- Cuando se presenta y se viste como sus compañeros, sin llamar mayormente la atención por sus manierismos, posturas o conductas físicas extrañas.
- Cuando posee el mismo nivel de comprensión y aprendizaje para la lecto-escritura, y el cálculo que los otros niños.
- Cuando puede utilizar con independencia, siempre de acuerdo a su edad, los elementos necesarios especiales para su aprendizaje: regleta, máquina de escribir braille, ábaco, etc.
- Cuando tiene independencia en sus movimientos y presenta conductas sociales aceptables similares a la de sus pares;
- Cuando cuenta con padres y familiares sensibles, interesados, receptivos, comprensivos, ubicados frente al problema, dispuestos a colaborar y a participar de la vida escolar del hijo.

## **¿CUÁNDO UNA ESCUELA ESTÁ PREPARADA**

### **PARA INTEGRAR A UN ALUMNO DISCAPACITADO VISUAL?**

- Cuando existe actitud abierta y receptiva, disponibilidad e interés por proporcionar-el servicio.
- Cuando no sólo el director sino todos los docentes están convencidos que el alumno discapacitado visual puede beneficiarse del sistema de integración. El director no debe imponer su voluntad ni forzar la integración sin correr el riesgo de fracasar.
- Cuando la MG y todos los docentes involucrados planifican con anticipación sus actividades permitiendo así que la MI disponga con tiempo de los elementos y materiales necesarios.
- Cuando en la escuela reina respeto, espíritu solidario, comprensión y ayuda mutua, sentimientos éstos que se transmiten a toda la comunidad educativa.
- Cuando se cuenta con la colaboración y apoyo de la MI especializada y, en caso necesario, con un equipo multidisciplinario especializado (asistente social, médico, psicólogo, etc.).

## EL ALUMNO DE NIVEL MEDIO

El alumno ciego o disminuido visual que ingresa a la escuela secundaria, técnica o rural es aquél que posee las condiciones personales y materiales básicas que le permiten cursar el ciclo educativo medio con un mínimo de dificultades.

El éxito estará garantizado si el estudiante une, a sus capacidad intelectual, independencia en su desplazamiento y desenvolvimiento social similar al de sus pares con vista; si su arreglo y presentación están de acuerdo a su edad y a su condición de estudiante, si su personalidad equilibrada, flexible y dispuesta le permite incorporarse a la comunidad educativa como un estudiante más, no como un estudiante "especial", dependiente de compañeros y profesores.

Para un joven o una joven discapacitada visual significa mucho esfuerzo cursar estudios secundarios y sin duda necesita colaboración y ayuda pero éstas deben dosificarse y administrarse en función exclusivamente de la discapacitada.

El estudiante debe estar en condiciones de asimilar toda la instrucción que imparte el profesor del aula y de preguntar o pedir aclaración sobre lo que no entiende. ¿Todos los alumnos lo hacen, por qué no el? El profesor integrador está a su lado para enseñarle la signografía braille que necesita para la matemática superior, para física y química o para transcribir al braille la tabla de logaritmos o los libros para ciertas materias como son idiomas, música o contabilidad. El profesor integrador debe tener claro que su tarea no es enseñar sino apoyar en lo específico, en lo distinto. El estudiante debe aceptarse como un miembro más de la clase, enfrentar las mismas dificultades o problemas que enfrentan sus compañeros. De no ser así, el profesor integrador se convertiría en "profesor particular múltiple" pues tendría que dominar todas las asignaturas que se dictan en los ciclos medios y, lo que es peor, no estaría contribuyendo a la formación del estudiante independiente.

El alumno tiene que contar con un equipo para grabar las lecciones que dicta el profesor del curso y también los textos que no encuentra impresos en braille. Para ello tiene que organizar su propio grupo de lectores, familiares, amigos, condiscípulos, quienes dispondrán la forma y la medida en que prestarán su colaboración. Otro aspecto muy importante a tener en cuenta es que la discapacidad no exime al estudiante de las evaluaciones y exámenes escritos. Estos deben presentarse mecanografiados por el alumno en el mismo momento que lo hace el resto del curso. Es el profesor del curso quien debe exigir se cumpla con este requisito.

El paso por el nivel medio del estudiante discapacitado visual es el camino hacia la universidad o hacia el trabajo calificado. Es en el transcurso de estos años cuando el alumno define su personalidad, su independencia, su querer ser igual a los otros. Es durante estos años cuando se afianza el concepto de "puedo por mí mismo si se me dan las oportunidades".

\* \* \* \* \*

## ÍNDICE

COMIENZOS A LA INTEGRACIÓN.

FUNDAMENTACIÓN DE LA EDUCACIÓN INTEGRADA.

¿POR QUÉ EDUCACIÓN INTEGRADA?

ELECCIÓN DE LA MODALIDAD MAS ADECUADA.

EL ALUMNO DISMINUIDO VISUAL EN LA ESCUELA COMÚN.

¿CUÁL ES EL MEJOR SISTEMA? ¿ESCUELA ESPECIAL O ESCUELA COMÚN?

ALGUNOS ASPECTOS POSITIVOS DE LA ESCUELA ESPECIAL.

ALGUNOS ASPECTOS POSITIVOS DE LA EDUCACIÓN INTEGRADA.

DEFINICIONES.

ANDREA.

PABLO.

OTRAS PREGUNTAS QUE SE FORMULA LA MG.

ROL DE LA MAESTRA INTEGRADORA (MI).

APOYO PEDAGÓGICO.

ROL DE LA MAESTRA DE GRADO (MG).

ROL DE LOS PADRES Y FAMILIARES DEL ALUMNO DISCAPACITADO VISUAL.

¿CUÁNDO UN NIÑO CIEGO O DISMINUIDO VISUAL ESTÁ PREPARADO PARA INTEGRARSE EN UNA CLASE COMÚN?

¿CUÁNDO UNA ESCUELA ESTÁ PREPARADA PARA INTEGRAR A UN ALUMNO DISCAPACITADO VISUAL?

EL ALUMNO DE NIVEL MEDIO

BIBLIOGRAFÍA